



Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Hojas de instrucciones
Feuille d'instructions
Foglio d'istruzioni
Betjeningsvejledning
Instructies
Instruktionsfolder

Electronic Photo-cell Control Kit **GB**

Elektronische Fotozellensteuerung **D**

Kit de control electrónico de fotocélula **E**

Ensemble de Commande Photoélectrique **F**

Kit elettronico per il controllo delle fotocellule **I**

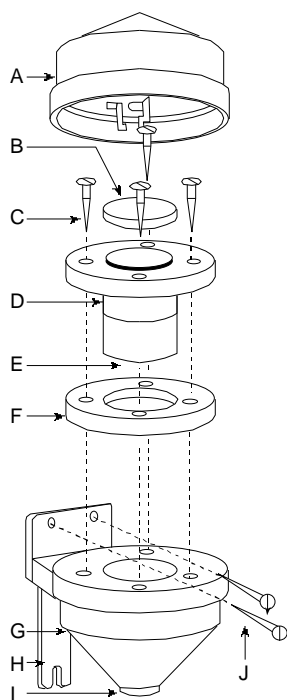
Elektronisk fotocellekontrolsæt **DK**

Elektronische fotocel-regelset **NL**

Elektronisk fotocellssats med kontroll **SE**

Figures / Abbildung / Figura / Figurer / Afbeeldingen

①



GB Photo-cell kit part assemblies

- A. Photo-cell
- B. Dust cap (discard when connecting photo-cell).
- C. Fixing screws (x4)
- D. Socket
- E. Wiring terminals (see diagram)
- F. Gasket
- G. Base
- H. Base holder bracket
- I. Mains cable entry
- J. Bracket fixing screws

D Bestandteile der Fotozellensteuerung

- A. Fotozelle
- B. Staubkappe (vor dem Anschließen der Fotozelle entfernen und anschließend entsorgen)
- C. Schrauben (4)
- D. Buchse
- E. Anschlüsse (siehe Verdrahtungsplan)
- F. Dichtung
- G. Sockel
- H. Sockelhalterung
- I. Netzkabeleinführung
- J. Schrauben zur Befestigung des Halters

E Elementos del kit de fotocélula

- A. Elementos del kit de fotocélula
- B. Tapa guardapolvo (desechar cuando conecte la fotocélula)
- C. Tornillos de sujeción (4)
- D. Zócalo
- E. Terminales de cableado (consulte el diagrama)
- F. Junta
- G. Base
- H. Soporte de la base
- I. Entrada del cable de alimentación
- J. Tornillos de sujeción de soporte

F Ensembles des pièces du dispositif de commande photoélectrique

- A. Cellule photoélectrique
- B. Capuchon anti-poussière (à jeter après) la connexion de la cellule photoélectrique
- C. Vis de fixation de la douille (4)
- D. Douille
- E. Bornes de câblage (voir schéma)
- F. Joint
- G. Boîtier
- H. Support de boîtier
- I. Entrée, câble d'alimentation
- J. Vis de fixation du support

I Assemblaggio del kit della fotocellula

- A. Assemblaggio parti della fotocellula
- B. Parapolvere (scartarlo durante il collegamento alla fotocellula)
- C. Viti di fissaggio (x4)
- D. Zoccolo
- E. Morsetti del cablaggio (vedere lo schema)
- F. Guarnizione
- G. Base
- H. Staffa di supporto base
- I. Ingresso cavo di rete
- J. Viti di fissaggio staffa

DK Kontrolsættets monteringsdele

- A. Fotocelmonteringsdel
- B. Støvdæksel (kassér ved tilslutning af fotocelle)
- C. Monteringskruer (x4)
- D. Stik
- E. Ledningstilslutning (se diagram)
- F. Tætningssring
- G. Base
- H. Monteringsbeslag til base
- I. Netledningstilslutning
- J. Skruer til monteringsbeslag

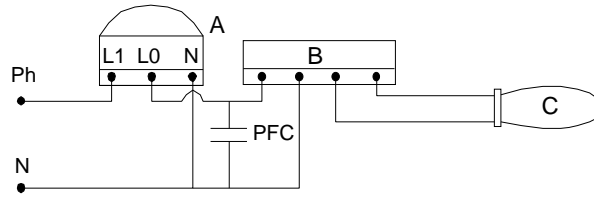
NL Onderdelenconstructies van de fotocelset

- A. Onderdelenconstructie van de fotocel
- B. Stofkap (wegleggen wanneer u de fotocel aansluit)
- C. Bevestigingsschroeven (x4)
- D. Houder
- E. Bedradingsklemmen (zie diagram)
- F. Pakking
- G. Voet
- H. Bevestigingsbeugel van de voet
- I. Netkabelingang
- J. Bevestigingsschroeven van de beugel

SE Monteringsdelar för fotocellsatsen

- A. Monteringsdelar för fotocellen
- B. Linsskydd (tas bort när fotocellen kopplas in)
- C. Fixeringskruvar (x4)
- D. Fattning
- E. Ledningsterminaler (se diag.)
- F. Packning
- G. Bas
- H. Bashållare
- I. Nätanslutning
- J. Fixeringskruvar för hållaren

②



GB Typical single lamp load connection diagram

- A. Photo-cell
- B. Ballast
- C. Lamp

E Diagrama típico de conexión de carga de una sola lámpara

- A. Fococélula
- B. Balasto
- C. Lámpara

I Schema di collegamento della lampada a carico singolo tipico

- A. Fococellula
- B. Balasto autoregolatrice
- C. Lampada

NL Standaard aansluitingsdiagram voor belasting met één lamp

- A. Fotocel
- B. Voorschake-lapparaat
- C. Lamp

D Typischer Verdrahtungsplan eines Einzellastanschlusses

- A. Fotozelle
- B. Vorschaltgerät
- C. Lampe

F Schéma type de raccordement pour une lampe

- A. Cellule photoélectrique
- B. Ballast
- C. Ampoule

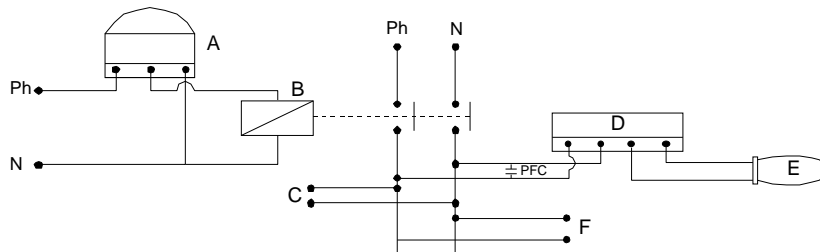
DK Typisk belastningsdiagram for enkelt lampe

- A. Fotocelle
- B. Ballast
- C. Lampe

SE Typiskt kopplingschema för enlampsbelastning

- A. Fotocell
- B. Ballast
- C. Lampa

③



GB Typical single lamp load connection diagram

- A. Photo-cell
- B. Contactor coil
- D. Ballast
- E. Lamp
- C/F. Ballast or load

E Diagrama típico de conexión de carga de una sola lámpara

- A. Fococélula
- B. Aceite del contactor
- D. Balasto
- E. lámpara
- C/F. Balasto o carga

I Schema di collegamento della lampada a carico singolo tipico

- A. Fococellula
- B. Bobina del contactore
- D. Resistenza autoregolatrice
- E. Lampada
- C/F. Resistenza autoregolatrice o carico

NL Standaard aansluitingsdiagram voor belasting met één lamp

- A. Fotocel
- B. Contactorolie
- D. Voorschake-lapparaat
- E. lamp
- C/F. Voorschake-lapparaat of belasting

D Typischer Verdrahtungsplan eines Einzellastanschlusses

- A. Fotozelle
- B. Schützspule
- D. Vorschaltgerät
- E. Lampe
- C/F. Vorschaltgerät oder Last

F Schéma type de raccordement à charge multiple

- A. Cellule photoélectrique
- B. Bobinage de relais conjoncteur
- D. Ballast
- E. Ampoules
- C/F. Ballast ou charge

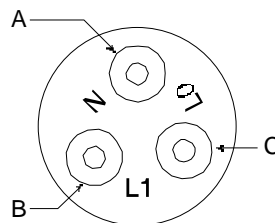
DK Typisk belastningsdiagram for enkelt lampe

- A. Fotocelle
- B. Kontaktorolie
- D. Ballast
- E. lampe
- C/F. Ballast eller belastning

SE Typiskt kopplingschema för enlampsbelastning

- A. Fotocell
- B. Kontaktorsmörjning
- D. Ballast
- E. Lampa
- C/F. Ballast eller belastning

④



GB Socket terminal connections

- A. Neutral
- B. Line
- C. Load circuit

E Conexiones de los terminales del zócalo

- A. Neutro
- B. Línea
- C. Circuito de carga

I Collegamenti dei morsetti dello zoccolo

- A. Neutro
- B. Linea
- C. Circuito di carico

NL Aansluitingen van de fittingklemmen

- A. Neutraal
- B. Leiding
- C. Belastingscircuit

D Buchsenanschlüsse

- A. Nulleiter
- B. Leitung
- C. Lastkreis

F Reccordements des bornes de la douille

- A. Neutre
- B. Phase
- C. Circuit de charge

DK Stikforbindelser

- A. Neutral
- B. Linie
- C. Belastning-skredsløb

SE Anslutningar för hållarterminaler

- A. Neutral
- B. Linje
- C. Belastningskrets



RS Stock No.

571-439

General

The RS Photo-cell control kit is designed to automatically switch lighting (or other) loads ON and OFF depending on the ambient lighting levels. The unit has factory set lighting levels and is omni-directional i.e., it does not need north orientation. Additionally it has a built-in time delay to stop unwanted nuisance switching by car headlights, passing clouds etc.

The kit comprises of the following:-

- 1 x Photo-electric cell
- 1 x Rotaloc socket
- 1 x Gasket
- 1 x Dust cap
- 4 x Posidrive socket fixing screws
- 1 x Fixing bracket
- 1 x Rubber grommet
- 3 x No. 8 x 11/4" wood screws
- 3 x No. 8 wall fixing plugs

Installation

Before installation choose a suitable locating for the controller, avoiding positions where light from other sources can influence the switching, also locations which may fall into shadow in the morning and evening i.e. eaves of a building. As a general rule the controller should also be mounted in a position that makes it inaccessible to unauthorised personnel.

To install the Photo-cell (refer to Fig 2).

1. Drill mounting holes for the fixing bracket, using the bracket as a template. Fix securely in position using a No. 8 masonry drill and the wall plugs and screws supplied.
2. Puncture the rubber grommet located at the base of the mounting bracket and install appropriate cable or alternatively remove grommet and connect 20mm conduit.
The controller may be used to directly switch lighting loads up to its maximum rating (Technical Specification) or alternatively it may be used in conjunction with a contactor to supply a multi-load installation (refer to Figs 2 and 3 for typical wiring diagrams).
3. Before connecting cable to socket, ensure that the neoprene gasket is located between the bracket and the socket.
4. Connect cable as per fig 4.
Li = Line=Live (phase) supply
N = Neutral=Neutral
LO = Load=Outgoing switched live
Neutral connection can be used as looped connection to neutral terminal on load if required (Figs 2 and 3).
5. Fix socket to bracket using the 4 posidrive screws provided.
6. Plug the Photo-cell unit into the socket by pushing down firmly and then twisting clockwise to its full extent.
The Photo-cell unit will only fit the socket in one position. Ensure that the large lug on the cell locates in the large slot of the socket.
7. Once the kit is fully assembled the unit is now ready for connection to the supply. Check the connections on the load being supplied before switching on.
When supply is first switched on, unit will be alive and the load will be switched on. After 35 seconds the unit should switch off. To test the unit cover the Photo-cell completely, the load will switch on.

Important

Supply to the Photo-cell must be maintained at all times. The supply to the Li terminal will still be alive when the load is switched off.

Testing

Insulation testing by a suitable instrument can be carried out on circuits including Photo-cells, but not continuity tests as the high voltage used may seriously damage the cell.

Technical Specifications

Type of control: _____ Electronic
Supply voltage: _____ 220V - 270V a.c. 50/60Hz
Rating: _____ Maximum lamp load 3 x 400W HPS (SON)
Maximum tungsten load 2000W
Switch on level: _____ 70 lux
Switch off level: _____ 35 lux
Operation: _____ All night

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.



RS Best-Nr.

571-439

Allgemein

Die RS Fotozellensteuerung wurde entwickelt, um automatisch Lichtschaltkreise (oder andere) in Abhängigkeit von der Stärke des Umgebungslichts ein- und auszuschalten. Diese Einheit ist ungerichtet (eine Nordausrichtung ist nicht erforderlich). Die einzelnen Lichtstärkepegel sind werkseitig eingestellt. Sie verfügt außerdem über eine eingebaute Zeitverzögerung, um Fehlschaltungen durch die Scheinwerfer eines Autos, durch vorüberziehende Wolken usw. zu vermeiden.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Fotozelle
- 1 Rotaloc-Buchse
- 1 Dichtung
- 1 Staubkappe
- 4 Schrauben zur Befestigung der Posidrive-Buchse
- 1 Halterung
- 1 Durchführungstülle aus Gummi
- 3 Holzschrauben 8 x 11/4"
- 3 Dübel Nr. 8

Montage

Wählen Sie vor der Montage den geeigneten Platz für die Steuerung aus. Vermeiden Sie Stellen, an denen einfallendes Licht von anderen Quellen das einwandfreie Schalten beeinflussen kann und solche Stellen, die morgens und abends im Schatten liegen, d.h. Vordächer. Die Steuerung sollte im allgemeinen so montiert sein, daß sie für unbefugte Personen nicht zugänglich ist.

Montage der Fotozelle (siehe Abb. 2)

1. Bohren Sie die Löcher für die Halterung. Benutzen Sie die Halterung als Schablone. Benutzen Sie einen Maurerbohrer Nr. 8, setzen Sie die Dübel ein, und befestigen Sie die mitgelieferten Schrauben.
2. Durchstechen Sie die Gummitülle im Sockel der Halterung, und ziehen Sie das entsprechende Kabel ein. Sie können die Tülle auch entfernen und ein 20mm Kabel anschließen.
Mit dem Steuergerät können Sie Lichtlasten bis zu ihrer maximalen Leistung direkt schalten (siehe "Technische Daten"). Sie können es auch in Verbindung mit einem Schaltschütz für einen Mehrlastanschluß benutzen (siehe die Abbildungen 2 und 3 der typischen Verdrahtungspläne).
3. Bevor Sie das Kabel an die Buchse anschließen, sollten Sie sicherstellen, daß die Neoprendichtung richtig zwischen Halterung und Buchse sitzt.

4. Kabel anschließen (siehe Abb. 4).

Li = Spannungsführend = spannungsführender Eingang

N = Nulleiter = Nulleiter

LO = Last = spannungsführender Ausgang

Der Nulleiter kann ggf. als Ringanschluß mit der unter Last stehenden Nulleiterklemme verbunden werden (siehe Abb. 2 und 3).

5. Befestigen Sie die Buchse mit den mitgelieferten 4 Posidrive Schrauben an der Halterung.

6. Stecken Sie die komplette Fozozelle in die Buchse. Drücken Sie die Fozozelle fest in die Buchse, und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest.

Die Fozozelle kann nur in einer Position in die Buchse eingesetzt werden. Beim Einsetzen sollten Sie darauf achten, daß die größte Lasche der Zelle im großen Schlitz der Buchse sitzt.

7. Sobald das Gerät fertig montiert ist, kann es ans Netz angeschlossen werden. Prüfen Sie vor dem Einschalten die Lastanschlüsse.

Beim ersten Einschalten werden Gerät und Last mit Spannung versorgt. Nach 35 Sekunden sollte sich das Gerät abschalten. Um das Gerät zu testen, Fozozelle ganz abdecken und prüfen, ob sich die Last einschaltet.

Wichtig:

Die Fozozelle muß stets am Netz angeschlossen sein. Die Li-Klemme wird erst nach dem Abschalten der Last mit Spannung versorgt.

Prüfung

Isolierung mit einem geeigneten Messgerät nur an Kreisen einschließlich der Fozozelle prüfen. Keine Durchgängigkeitsprüfungen vornehmen, da durch die anliegende Hochspannung die Zelle beschädigt werden kann.

Technische Daten

Steuerungsart: _____ Elektronisch

Betriebsspannung: _____ 220V - 270V AC 50/60Hz

Leistungsaufnahme: _____ Maximale Lampenlast 3 x 400W HPS
(Natriumdampf-Hochdrucklampe) (SON),
maximale Last bei Wolframwendel 2000W

Einschaltniveau: _____ 70Lux

Abschaltniveau: _____ 35Lux

Betrieb: _____ Während der Nachtstunden

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrflüssigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von RS enthaltenen Informationen ergeben.



Código RS.

571-439

Aspectos generales

El kit de control por fotocélula RS se ha diseñado para encender y apagar cargas de iluminación (u otras), dependiendo de los niveles de luz ambiente. La unidad sale de fábrica con niveles de iluminación ajustados y es omnidireccional, es decir, no necesita estar orientada al norte. También dispone de un retardo de tiempo incorporado para evitar la conmutación no deseada (faros de los coches, claros entre nubes, etc.).

El kit incluye los elementos siguientes:

1 célula fotoeléctrica

1 zócalo Rotaloc

1 Junta

1 tapa guardapolvo

4 tornillos de sujeción de zócalo Posidrive

1 soporte de sujeción

1 pasahilos de caucho

3 x tirafondos N.º 8 x 11/4"

3 tacos de sujeción a la pared N.º 8

Instalación

Antes de la instalación, elija un lugar adecuado para el controlador, evitando posiciones en las que la luz de otras fuentes pudiera influenciar la conmutación, así como lugares que pudieran quedar en sombras por la mañana o por la tarde, por ejemplo los aleros del tejado de un edificio. Como norma general, el controlador debería montarse fuera del alcance del personal no autorizado.

Para instalar la fotocélula (consulte la figura 2).

1. Taladre orificios de montaje para el soporte, utilizando el soporte como plantilla. Sujételo en su posición utilizando una broca del n.º 8, tacos para la pared y los tornillos que se entregan.

2. Perfore el pasahilos de caucho situado en la base del soporte de montaje e instale el cable apropiado o como alternativa, retire el pasahilos y conecte un conducto de 20 mm.

El controlador se puede utilizar directamente para conmutar cargas de iluminación hasta su valor máximo (consulte las especificaciones técnicas); como alternativa se puede utilizar con un contactor para montar una instalación multicarga (consulte las figuras 2 y 3 para ver los diagramas típicos de cableado).

3. Antes de conectar el cable al zócalo, compruebe que la junta de neopreno está situada entre el soporte y el zócalo.

4. Conecte el cable como muestra la figura 4.

Li = Línea = Alimentación del vivo (fase)

N = Neutro=Neutro

LO = Carga=Vivo conmutado de salida

La conexión con el neutro se puede utilizar como conexión en bucle con el terminal neutro de la carga, si es necesario (consulte las figuras 2 y 3).

5. Sujete el zócalo al soporte utilizando los 4 tornillos posidrive que se entregan.

6. Enchufe la fotocélula en el zócalo haciendo presión firmemente hacia abajo y girando a la derecha hasta el tope.

La fotocélula sólo se ajustará en el zócalo en una posición.

Compruebe que la orejeta grande de la célula se sitúa en la ranura grande del zócalo.

7. Una vez el kit está completamente montado, la unidad está preparada para conectarla a la alimentación. Compruebe las conexiones de la carga que se suministra antes de la puesta en marcha.

Cuando se activa la alimentación por primera vez, la unidad estará activa y la carga se activará. Transcurridos de 35 segundos, la unidad debería desactivarse. Para probar la unidad, cubra la fotocélula completamente y la carga se activará.

Importante:

No se debe interrumpir la alimentación de la fotocélula. El suministro del terminal Li seguirá estando activo al desactivarse la carga.

Comprobación

Puede realizar pruebas de aislamiento con un instrumento apropiado en los circuitos, incluida la fotocélula, pero no realice pruebas de continuidad, ya que la alta tensión utilizada dañaría la fotocélula.

Especificaciones técnicas

Tipo de control: _____ Electrónico

Suministro de alimentación: _____ 220V - 270V c.a. 50/60Hz

Valor ponderado: _____ Carga máxima de la lámpara
3 x 400W HPS (SON)

Carga máxima del tungsteno 2000W

Nivel de activación: _____ 70 lux

Nivel de desactivación: _____ 35 lux

Funcionamiento: _____ Nocturno

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de RS.

F**Code commande RS.**

571-439

Généralités

L'ensemble de commande photoélectrique RS est conçu pour activer ou désactiver automatiquement les circuits électriques pour l'éclairage (ou autres) suivant l'intensité de la lumière ambiante. Ce dispositif est omnidirectionnel (ne nécessitant pas d'orientation au nord) et ses niveaux d'intensité de lumière ambiante sont réglés en usine. En outre, un circuit temporisé y est incorporé pour éviter les perturbations pouvant être occasionnées par les phares d'une voiture, le passage d'un nuage, etc.

L'ensemble se compose des pièces suivantes :

- 1 x Cellule photoélectrique
- 1 x Douille Rotaloc
- 1 x Joint en néoprène
- 1 x Capuchon anti-poussière
- 4 x Vis d'assemblage Posidriv®
- 1 x Support de montage
- 1 x Passe-fils en caoutchouc
- 3 x Vis à bois n° 8 x 11/4 po
- 3 x Chevilles de fixation murales n° 8

Mise en place

Choisir un emplacement approprié pour le dispositif, en prenant soin d'éviter les endroits soumis à un éclairage possible par d'autres sources lumineuses ou à des ombrages pouvant survenir en matinée ou en soirée; exemple : sous un avant-toit. En règle générale, le dispositif de commande doit être localisé dans un endroit inaccessible aux personnes non autorisées.

Voir la fig 2 pour l'installation de la cellule photoélectrique.

1. Percer les trous pour le support de montage, en utilisant ce dernier comme gabarit. Fixer solidement le support en place à l'aide d'un foret à béton n° 8, des chevilles et des vis fournies avec l'ensemble.
2. Perforer le passe-fils en caoutchouc situé à la base du support de montage et installer le câble approprié ou, selon le cas, enlever le passe-fils et installer le conduit de 20 mm.
Le dispositif peut être utilisé directement pour commander des circuits d'éclairage d'une puissance égale à sa puissance nominale maximale (voir Caractéristiques techniques) ou, selon le cas, il peut être jumelé à un relais joncteur pour commander une installation multiple (voir figs 2 et 3 pour des exemples de schéma de câblage).
3. Avant de raccorder le câble à la douille, s'assurer de la présence du joint en néoprène entre le support et la douille.
4. Raccorder le câble tel qu'indiqué à la fig 4.
Li = Phase = Alimentation sous tension
N = Neutre = Neutre
LO = Charge = Sortie sous tension
Au besoin, le fil de neutre peut être utilisé comme connexion de déviation à la borne neutre en charge (voir figs 2 et 3).
5. Assembler la douille au support à l'aide des quatre vis Posidriv® fournies.
6. Insérer la cellule photoélectrique dans la douille en appuyant fermement et en tournant à fond dans le sens horaire.
La cellule photoélectrique ne peut s'insérer dans la douille que dans une seule position. S'assurer que la patte de plus grande dimension s'engage dans la rainure appropriée de la douille.
7. Une fois le kit complètement assemblé, raccorder l'alimentation. Vérifier les raccordements de la charge qui est soumise au dispositif avant la mise en circuit. Lors de la mise en circuit initiale, le dispositif sera alimenté ainsi que la charge. Après 35 secondes, la coupure du circuit doit s'effectuer. La vérification du dispositif de commande s'effectue en masquant complètement la cellule photoélectrique, ce qui provoque la mise en circuit de la charge.

Important

La cellule photoélectrique doit être alimentée en continu. La phase est présente alimentée lorsque le circuit de charge est coupé.

Essais

Les tests d'isolement peuvent être effectués avec un instrument approprié sur les circuits incluant la cellule photoélectrique; ne pas effectuer de tests de continuité, car la Haute tension journalière peut sérieusement endommager la cellule.

Caractéristiques techniques

Type de commande: _____ Électronique
Tension d'alimentation : _____ 220V - 270V c.a. 50/60 Hz
Puissance nominale: _____ Puissance maximale des lampes
3 x 400W SHP(SON)
Puissance maximale tungstène 2000 W
Seuil de déclenchement: _____ 70 lux
Seuil de coupure: _____ 35 lux
Fonctionnement: _____ Période nocturne

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de RS.

I**RS Codici.**

571-439

Generalità

Il kit di controllo della fotocellula RS consente di attivare o disattivare automaticamente i carichi di illuminazione (o altri) in base ai livelli di illuminazione ambientale. L'unità prevede livelli di illuminazione impostati in fabbrica ed è omnidirezionale, cioè non necessita di orientamento a nord. È dotata inoltre di un ritardo incorporato per evitare commutazioni temporanee indesiderate causate, ad esempio, dai fari di un'automobile, dal passaggio di nuvole e così via.

Il kit comprende i seguenti componenti:

- 1 x fotocellula elettrica
- 1 x zoccolo Rotaloc
- 1 x guarnizione
- 1 x parapolvere
- 4 x viti di fissaggio dello zoccolo posidrive
- 1 x staffa di fissaggio
- 1 x anello di tenuta in gomma
- 3 x viti da legno da 8 x 11/4"
- 3 x stopper di fissaggio a parete da 8

Installazione

Prima dell'installazione, scegliere una posizione adeguata per il regolatore, evitando i luoghi in cui la luce di altre fonti può influenzare la commutazione o in ombra al mattino e alla sera, come ad esempio i cornicioni di un edificio. In generale, il regolatore dovrebbe inoltre essere montato in un luogo inaccessibile al personale non autorizzato.

Per installare la fotocellula (fare riferimento alla figura 2).

1. Trapanare i fori per la staffa di montaggio, utilizzando la staffa come modello. Per fissare saldamente la staffa in posizione, utilizzare una punta da trapano da 8 per preparare i fori, gli stopper e le viti fornite.
2. Forare la boccia di gomma posta alla base della staffa di montaggio e montare il cavo appropriato o, in alternativa, rimuovere la boccia e installare una canalina da 20mm.
È possibile utilizzare il regolatore per aumentare direttamente i carichi di illuminazione alla potenza nominale massima (vedere le specifiche tecniche); è anche possibile utilizzarlo con un contattore per consentire una installazione multicarico (fare riferimento alle figure 2 e 3 per gli schemi di cablaggio tipici).
3. Prima di collegare il cavo allo zoccolo, assicurarsi che la guarnizione in neoprene sia posizionata tra la staffa e lo zoccolo.

- Collegare il cavo come mostrato nella fig.4.
Li = Linea=Alimentazione (di fase) sottotensione
N = Neutro=Neutro
LO = Carico=sottotensione commutata in uscita
È possibile utilizzare collegamenti neutri come collegamento a circuito chiuso al morsetto neutro sul carico, se necessario (vedere le figure 2 e 3).
- Fissare lo zoccolo alla staffa con le 4 viti posidrive fornite.
- Applicare la fotocellula allo zoccolo spingendola in sede, quindi ruotarla fino in fondo in senso orario.
La fotocellula può essere applicata allo zoccolo solo in una posizione. Verificare che l'aletta grande sulla cellula sia posizionata nello slot grande dello zoccolo.
- Dopo aver assemblato il kit, l'unità è pronta per essere collegata a una fonte di alimentazione. Prima dell'accensione, controllare che i collegamenti sul carico siano alimentati.
La prima volta che viene alimentata, l'unità si accende e il carico viene attivato. Dopo venti secondi, l'unità si spegne. Per collaudare l'unità, coprire completamente la fotocellula per attivare il carico.

Importante

È necessario fornire sempre alimentazione alla fotocellula. L'alimentazione sul morsetto Li permane quando il carico viene disattivato.

Collaudo

È possibile eseguire le prove di isolamento con uno strumento adatto sui circuiti che contengono le fotocellule, ma non prove di continuità poiché l'alta tensione utilizzata potrebbe causare gravi danni alla cellula.

Specifiche tecniche

Tipo di controllo: _____ Elettronico
Tensione di alimentazione: _____ 220V - 270V c.a. 50/60Hz
Dati nominali: Carico massimo lampada 3 x 400W HPS (SON) Carico massimo al tungsteno 2000W
Livello di attivazione: _____ 70 lux
Livello di disattivazione: _____ 35 lux
Funzionamento: _____ Tutta la notte

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.



Generelt

RS-fotocellekontrollsættet er konstrueret til automatisk at slå belysningsbelastninger eller andre belastninger TIL og FRA, afhængigt af lysforholdene. Apparatets belysningsniveauer er indstillet fra fabrikkens side, og apparatet er retningsuafhængigt, dvs. det behøver ikke vende mod nord. Derudover er apparatet udstyret med en tidsforsinkelsesfunktion til eliminering af uønskede gener fra billygter, passerende skyer osv.

Sættet består af følgende dele:

- 1 x elektronisk fotocelle
- 1 x Rotaloc-stik
- 1 x tætningsring
- 1 x støvdæksel
- 4 x monteringsskruer til Posidrive-stik
- 1 x monteringsbeslag
- 1 x plastbøsning
- 3 x nr. 8 x 11/4" træskruer
- 3 x nr. 8 vægmonteringsskruer

Installation

Inden controlleren installeres, vælges en passende placering. Controlleren bør ikke placeres på steder, hvor den påvirkes af andre lyskilder, og hvor der er skygge om morgenen og om aftenen, f.eks. tagudhæng. Det anbefales at montere controlleren på et sted, der er utilgængeligt for uautoriseret personale.

Sådan installeres fotocellen (se fig. 2):

- Bor monteringshuller til monteringsbeslaget, idet du bruger beslaget som skabelon. Fastgør monteringsbeslaget forsvarligt ved hjælp af et murbor (nr. 8) og de leverede vægplugs og skruer.
- Lav et hul i gummibøsningen nederst på monteringsbeslaget, og installer relevant kabel, eller fjern bøsningen og tilslut 20 mm ledning.
Controlleren kan bruges til direkte tilslutning af lysbelastninger op til den maksimale nominelle effekt (Tekniske data), eller den kan bruges sammen med en kontaktor til levering af en multi-belastningsinstallation (se tilslutningsdiagrammerne i fig. 2 og 3).
- Kontroller, at tætningsringen af neopren er placeret mellem monteringsbeslaget og stikket.
- Tilslut ledning som vist i fig. 4.
Li = Linie=strømforsyning (fase)
N = Neutral=Neutral
LO = Belastning=Udgående, strømførende
En neutral forbindelse kan bruges som sløjfeforbindelse til en neutral terminal på belastningen, hvis det ønskes (fig. 2 og 3).
- Fastgør stikket til monteringsbeslaget ved hjælp af de 4 medfølgende posidrive-skruer.
- Sæt fotocelleenheden i stikket ved at trykke den hårdt nedad og derefter dreje den med uret, så langt den kan komme.
Fotocelleenheden kan kun placeres på én måde i stikket. Kontroller, at cellens øsken placeres i den store udskæring i stikket.
- Når sættet er helt samlet, er enheden klar til at blive tilsluttet strømforsyningen. Kontroller, belastningsforbindelserne, inden du tænder for strømforsyningen.
Når strømforsyningen er tilsluttet, er enheden aktiv, og belastningen tændes. Efter 35 sekunder slukkes enheden. Kontroller enheden ved fuldstændigt at tildække fotocellen. Belastningen tændes.

Vigtigt

Fotocellen skal altid være tilsluttet strømforsyningen. Strømforsyningen til Li-terminalen vil fortsat være aktiv, når der slukkes for belastningen.

Testning

Der kan med et egnet instrument udføres isoleringstest på kredsløb, hvori der indgår fotoceller. Dog må der ikke udføres kontinuitetstest, da den høje spænding kan forårsage alvorlig beskadigelse af cellen.

Tekniske data

Kontroltype: _____ Elektronisk
 Forsyningsspænding: _____ 220 V – 270 V vekselstrøm 50/60 Hz
 Nominel effekt: _____ Maks. lampebelastning
 3 x 400 W HPS (SON)
 Maks.wolframbelastning 2000 W
 Tilslutningsniveau: _____ 70 lux
 Frakoblingsniveau: _____ 35 lux
 Betjening: _____ Hele natten

RS Components frasiger sig ethvert ansvar eller økonomisk tab (uanset årsag og uanset, om dette måtte skyldes RS Components' uagtsomhed), der opstår, som følger af brugen af oplysningerne i RS' tekniske materiale



RS Voorraadnummer

571-439

Algemeen

De RS fotocel-regelset is ontworpen om verlichtingsbelastingen (of andere belastingen) automatisch in en uit te schakelen afhankelijk van het niveau van de verlichting in de omgeving. De eenheid heeft fabrieksmatig ingestelde verlichtingsniveaus en is alzijdig-gericht, d.w.z., ze hoeft niet op het noorden georiënteerd te worden. Bovendien is er een vertragingsinrichting ingebouwd om te verhinderen dat deze wordt ingeschakeld door koplampen van auto's, wolken voor de zon etc.

De set bestaat uit het volgende:-

- 1 x Foto-elektrische cel
- 1 x Rotaloc fitting
- 1 x Pakking
- 1 x Stofkap
- 4 x Posidrive bevestigingsschroeven voor de fitting
- 1 x Bevestigingsbeugel
- 1 x Rubberen pakkingring
- 3 x No. 8 x 11/4" houtschroeven
- 3 x No. 8 pluggen voor wandmontage

Installatie

Kies voor installatie van de regelaar een geschikte locatie, waarbij plaatsen vermeden dienen te worden waar het licht van andere bronnen het schakelen kan beïnvloeden, als ook plaatsen waar 's ochtends en 's avonds schaduw is, zoals onder dakranden van gebouwen. Als algemene regel geldt ook dat de regelaar moet worden gemonteerd op een plaats waar hij voor onbevoegd personeel ontoegankelijk is.

Het installeren van de fotocel (zie afbeelding 2).

1. Boor montagegaten voor bevestigingsbeugel, en gebruik de beugel als een mal. Bevestig de beugel stevig op zijn plaats, maak gebruik van een No. 8 betonboor en van de meegeleverde muurpluggen en schroeven.
2. Doorboor de rubberen pakkingring die zich aan de voet van de bevestigingsbeugel bevindt en plaats een geschikte kabel of verwijder anders de pakkingring en sluit een 20mm kabelbuis aan. De regelaar kan worden gebruikt om verlichtingsbelastingen tot zijn maximale opgegeven waarde direct te schakelen (Technische gegevens) of anders kan deze worden gebruikt in combinatie met een contactor om een installatie met meerdere belastingen te voeden (zie afbeelding 2 en 3 voor standaard bedradingsdiagrammen).

3. Controleer of de neopreen pakking zich tussen de beugel en de houder bevindt, voordat u de kabel op de houder aansluit.
4. Sluit de kabel aan als in afbeelding 4.
 Li = leiding=spanning (fase) toevoer
 N = neutraal=neutraal
 LO = belasting=uitgaande geschakelde spanning
 De neurale aansluiting kan worden gebruikt als lusaansluiting op de neutrale klemmen aan belasting indien nodig (Afbeelding 2 en 3).
5. Bevestig de houder aan de beugel, maak gebruik van de 4 meegeleverde posidrive schroeven.
6. Sluit de fotoceleenheid aan op de houder door deze stevig aan te drukken en dan zo ver mogelijk met de klok mee te draaien. De fotoceleenheid past slechts op één manier in de houder. Zorg er voor dat het grote uitsteeksel van de cel past in de grote gleuf van de houder.
7. Als de set eenmaal volledig is gemonteerd is hij klaar om te worden aangesloten op de voeding. Controleer de aansluitingen op de geleverde belasting voordat u de stroom inschakelt. Wanneer de voeding voor het eerst wordt ingeschakeld, zal de eenheid in werking treden en de belasting worden ingeschakeld. Na 35 seconden hoort de eenheid uit te schakelen. Bedek de eenheid volledig om de fotocel te testen, de belasting zal inschakelen.

Belangrijk

De voeding van de fotocel te allen tijde ingeschakeld blijven. De voeding van de Li-klemmen zal ook nog in werking zijn als de belasting wordt uitgeschakeld.

Testen

Het testen van de isolatie met behulp van een hiervoor geschikt instrument kan op circuits met fotocellen worden uitgevoerd. Het testen van de doorgang kan echter niet worden uitgevoerd, omdat de hierbij gebruikte hoogspanning de cel ernstig kan beschadigen.

Technische Gegevens

Type regelaar: _____ Elektronisch
 Voedingsspanning: _____ 220V - 270V wisselstroom 50/60Hz
 Waarden: _____ Maximale lampbelasting 3 x 400W HPS (SON)
 Maximale wolframbelasting 2000W
 Inschakelniveau: _____ 70 lux
 Uitschakelniveau: _____ 35 lux
 gebruik: _____ De gehele nacht

RS Components accepteert geen aansprakelijkheid met betrekking tot enige verantwoordelijkheid of enig verlies (door welke oorzaak dan ook en al of niet te wijten aan nalatigheid van de zijde van RS Components) die zou kunnen ontstaan in verband met het gebruik van gegevens die in de technische documentatie van RS Components zijn opgenomen.



Allmänt

RS Fotocellskontrollen är utformad för att automatiskt slå belysning (eller andra kretsbelastningar) till och från beroende på omgivningens ljusnivåer. Anordningen har fabriksinställda ljusnivåer och är omnidirektionell – d.v.s. behöver ingen nord/sydorientering. Den har därtill en inbyggd fördröjningsmekanism för att förhindra oönskade påslag beroende på billjus, förbipasserande moln etc.

Satsen består av följande:-

- 1 x Fotoelectrisk cell
- 1 x Rotoloc-hållare
- 1 x Packning
- 1 x Linsskydd
- 4 x Posidrive-fixeringskruvar för hållare
- 1 x Fästbeslag
- 1 x Gummipackning
- 3 x No. 8 x 11/4" träskruvar
- 3 x No. 8 väggpluggar

Installation

Före installeringen väljer man en lämplig plats för kontrollen och undviker ställen där olika ljuskällor kan påverka till- och frånslag, liksom platser som kan ligga i skugga på morgnar och kvällar t.ex. nära någon utskjutande del av en byggnad. En huvudregel bör vara att obehöriga personer inte skall kunna komma åt kontrollen.

Installera fotocellen (se to Fig 2).

1. Borra monteringshål för fästbeslaget och använd beslaget som mall. Fäst ordentligt med hjälp av och de medföljande pluggarna och skruvarna.
2. Ta hål på gummipackningen i botten av monteringshållaren och för in lämpliga ledningar. Eventuellt kan man ta bort gummipackningen och sätta in 20 mm:s ledningsrör. Kontrollen kan användas för att direkt slå belysningar till och från upp till sin max. kapacitet (Tekniska specifikationer) eller kan den tillsammans med en kontaktor reglera tillförseln till en mångbelastad installation (se Fig 2 och 3 för typiska kopplingsscheman).
3. Se till att neoprenpackningen finns placerad beslaget och hållaren innan kabelanslutning sker.
4. Anslut kabeln som visas på Fig 4.
Li = Linje= spänningsförande (fas)- tillförsel
N = Neutral=Neutral
LO = belastad = utspänning på
Neutral anslutning kan användas som en slingförbindelse till en neutral terminal på belastning och det behövs (Fig. 2 och 3).
5. Fäst hållaren i beslaget med hjälp av de 4 medföljande posidriveskruvarna.
6. Sätt fotocellsdelen i hållaren genom att trycka den hårt neråt och sedan vrida så långt det går medsols.
Fotocellsdelen passar endast in i hållaren i ett läge. Se till att den stora tappen på fotocellen passar in i skåran på hållaren.
7. När satsen är färdigmonterad är enheten färdig för anslutning till strömtillförseln. Kontrollera anslutningar och ledningar innan strömmen slås på. När tillförseln först kopplas på är enheten aktiv och belastningen kopplas ifrån. Efter 35 sekunder bör enheten så av sig själv. För att testa fotocellen kan man täcka över den helt och belastning kopplas åter till.

Viktigt

Tillförsel till fotocellen måste vara kontinuerligt på hela tiden. Tillförseln till Li-terminaln kommer fortfarande att vara strömförande när belastningen har kopplats från.

Testning

Isolationsprovning med hjälp av lämpligt instrument kan utföras på kretsar som innehåller fotoceller men det bör inte ske fortgående eftersom den höga spänning som används kan skada cellen.

Tekniska specifikationer

Kontrolltyp: _____ Elektronisk
Tillförsel spänning: _____ 220V - 270V a.c. 50/60Hz
Märkvärden: _____ Max. lampa i belastning 3 x 400W HPS (SON)
Max. wolframbel. 2000W
Tillslagsnivå: _____ 70 lux
Frånslagsnivå: _____ 35 lux
Drift: _____ Hela natten

RS Components ska inte vara ansvarigt för någon som helst skuld eller förlust av vilken art det vara må (hur denna än har orsakats och om den är orsakad av försumlighet från RS Components eller ej) som kan resultera från användning av någons som helst information som tillhandahålls i tekniska skrifter från RS Components.